

## NEWS FROM SPONSORING ORGANIZATIONS

### Sponsors

University of Hawai'i National Foreign Language Resource Center ([NFLRC](#))  
Michigan State University Center for Language Education and Research ([CLEAR](#))

### Co-Sponsor

Center for Applied Linguistics ([CAL](#))

---

## University of Hawai'i National Foreign Language Resource Center ([NFLRC](#))



The University of Hawai'i National Foreign Language Resource Center engages in research and materials development projects and conducts Summer Institutes for language professionals among its many activities.

### CALICO 2006 IN HAWAI'I!

The University of Hawai'i National Foreign Language Resource Center (NFLRC) is proud to be hosting the 2006 Computer Assisted Language Instruction Consortium (CALICO) Annual Symposium on May 16-20 in Honolulu. CALICO 2006 will feature uses of cutting edge technologies in foreign language teaching and learning with a focus on collaboration. Workshops, presentations, and courseware showcase demonstrations will all present information of vital importance to anyone interested in the field of computer-assisted language learning. This year's theme, appropriately, will be "Online Learning: Come Ride The Wave." For more information about CALICO and its annual Symposium, visit <http://www.calico.org/>

### NEW NFLRC PUBLICATIONS

*Las voces de las mujeres de Xelajú* by Tess Lane

Women's voices are infrequently heard in the male-dominated, Spanish-speaking world. Yet, the women interviewed in this DVD have much to share regarding their values and choices.

Students of intermediate to advanced Spanish improve listening comprehension while they learn about Guatemalan culture by watching twenty Guatemalan women each answer the same seven questions. The repetition reinforces vocabulary and grammatical structures in a meaningful context. As students compare the women's answers and formulate their own responses, they develop critical thinking and writing skills. Students can work independently, in groups, or as a class. View a sample clip at the Voces Website (<http://nflrc.hawaii.edu/voces>).

*Song and music in language learning* by Tim Murphey

Tim Murphey returned to Hawai'i in September to videotape the sixth in his series of popular teaching technique presentations. With this taping, NFLRC is instituting a new format for Tim Murphey presentations. This latest presentation will soon be available [through our Website](#) as part of a four-presentation collection on DVD.

### ONLINE JOURNALS SOLICIT SUBMISSIONS

*Reading in a Foreign Language* is a refereed online journal, jointly sponsored by the University of Hawai'i NFLRC and the Department of Second Language Studies. RFL serves as an excellent source for the latest developments in the field, both theoretical and pedagogic, including improving standards for foreign language reading. For more information on submission guidelines, [visit the RFL Web site](#).

*Language Learning & Technology* is a refereed online journal, jointly sponsored by the University of Hawai'i NFLRC and the Michigan State University Center for Language Education and Research (CLEAR). LLT focuses on issues related to technology and language education. For more information on submission guidelines, [visit the LLT Web site](#).

---

## Michigan State University Center for Language Education and Research (CLEAR)



CLEAR's mission is to promote the teaching and learning of foreign languages in the United States. Projects focus on materials development, professional development training, & foreign language research.

### CONFERENCES

CLEAR exhibits at local and national conferences year-round. We hope to see you at ACTFL, CALICO, MFLA, Central States, and other conferences.

### PROFESSIONAL DEVELOPMENT

#### Onsite Workshops

CLEAR offers foreign language teachers at K-13+ institutions around the country the opportunity to host a CLEAR workshop. These 1-3 day workshops are led by CLEAR's professional development staff members. For more information, visit <http://clear.msu.edu/training/onsite/about.html>.

#### Summer Workshops

Each summer, CLEAR hosts professional development workshops for foreign language teachers. For more information on future summer workshops, go to <http://clear.msu.edu/training/index.html>. We hope to see you in East Lansing in 2006!

### MATERIALS DEVELOPMENT

- Coming Soon!**
- Introductory Business German (CD-ROM)
  - French Pronunciation and Phonetics (CD-ROM)

#### Products

- **NEW!** [Language Learning Materials for Russian: A Content-Based Course Pack](#) (learning modules)
- **NEW!** [MIMEA: Multimedia Interactive Modules for Education and Assessment](#) (German, Chinese, Arabic, Vietnamese; online video clips and activities)
- **NEW!** [The Internet Sourcebook for Business Korean](#) (Web links)
- **NEW!** [SMILE](#) (tool for creating interactive online exercises)
- [The Internet Sourcebook for Business Japanese](#) (Web links)
- [The Internet Sourcebook for Business French](#) (Web links)
- [The Internet Sourcebook for Business German](#) (Web links)
- [The Internet Sourcebook for Business Spanish](#) (Web links)
- [Business Language Packets for High School Classrooms](#) (French, German, & Spanish; PDF files)
- [Modules for Assessing Socio-Cultural Competence: German](#) (CD-ROM)
- [Modules for Assessing Socio-Cultural Competence: Russian](#) (CD-ROM)
- [Business Chinese](#) (CD-ROM)
- [Pronunciación y Fonética](#) (CD-ROM)
- [African Language Small Group Instruction Guide](#) (guide and video)
- [Thai Small Group Instruction Guide](#) (guide)
- [Hindi Small Group Instruction Guide](#) (guide)

- [Foreign Languages: Doors to Opportunity](#) (video and discussion guide)
- [Task-based Communicative Grammar Activities for Japanese and Thai](#) (workbook)
- [Test Development](#) (workbook and video)

### Newsletter

*CLEAR News* is a biyearly publication covering FL teaching techniques, research, and materials. Contact the CLEAR office to join the mailing list, or check it out on the Web at <http://clear.msu.edu/newsletter/>. We welcome your submissions!

---

## The Center for Applied Linguistics (CAL)



The [Center for Applied Linguistics](#) is a private, nonprofit organization that promotes and improves the teaching and learning of languages, identifies and solves problems related to language and culture, and serves as a resource for information about language and culture. CAL carries out a wide range of activities in the fields of English as a second language, foreign languages, cultural education, and linguistics. These activities include research, teacher education, information dissemination, instructional design, conference planning, technical assistance, program evaluation, and policy analysis. Publications include books on language education, online databases of language programs and assessments, curricula, research reports, teacher training materials, and print and online newsletters.

Major CAL projects include the following:

- [The Center for Adult English Language Acquisition](#)
- [The Cultural Orientation Resource Center](#)
- [Pre-K-12 School Services](#)

CAL collaborates with other language education organizations on the following projects:

- [Improving Foreign Languages in the Schools Project of the Northeast and Island Regional Laboratory at Brown University](#)
- [The National Capital Language Resource Center](#)
- [National K-12 Foreign Language Resource Center](#)
- [National Network for Early Language Learning](#)

### News from CAL

The [Center for Adult English Language Acquisition](#) (CAELA) was established in October 2004 with funding from the Office of Vocational and Adult Education (OVAE), U.S. Department of Education. The primary mission of CAELA is to assist states that have emerging ESL populations. CAELA staff will help states build their capacity to promote the English language learning and academic achievement of adults learning English. Resources available on its Web site include the *Practitioner Toolkit: Working with Adult English Language Learners* developed with the National Center for Family Literacy. It provides needed support and resources to adult education and family literacy instructors who are new to serving adults and families learning English. Also available are a new series of [briefs](#), beginning with one on reading, and a newsletter, *CAELA Currents*, which includes information on how to subscribe.

The [Cultural Orientation Resource \(COR\) Center](#) continues to provide materials that inform refugee service providers about refugee cultures and help newcomers understand fundamental aspects of life in the U.S. [Culture Profiles](#) provide short introductions to the cultural background of refugee populations. The latest Culture Profiles include *Liberians*, *The Hmong*, and *Muslim Refugees*. Also, a new edition of *Welcome to the United States: A Guidebook for Refugees* is now available as well as the *Welcome to the United States: Refugee Guide to Resettlement Orientation Video*, which reinforces key points from the guidebook.

CAL is pleased to support *2005: The Year of Languages* in the United States. We will provide updates on our Web site with helpful information and news about activities throughout the year. Please visit [www.cal.org/yol](http://www.cal.org/yol) for more information.

**New Publications From CAL**

- *Literacy and Language Diversity in the United States, 2nd Edition*
- *Creating Access: Language and Academic Programs for Secondary School Newcomers*
- *Language by Video: An Overview of Foreign Language Instructional Videos for Children*
- *What's Different About Teaching Reading to Students Learning English?*